

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	TERUEL
Dirección	
Edificio	Iglesia de San Pedro

Campanas actuales

Nombre	Jesús, María y José (1)
Localización	Sala de las Campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 41 Borde 3 Altura del bronce 34 Peso aproximado (en kilos)40 kg
Fundidor	PEREA, VIUDA DE ÁNGEL
Año fundición	1949
Descripción	La campana cuenta con la siguiente inscripción en el tercio: "#JESUS MARIA Y JOSE AÑO 1949". En ella encontramos los nombres de las tres personas de la Sagrada Familia, muy comunes en las inscripciones de las campanas a partir del siglo XVIII hasta mediados del siglo XX, especialmente en las fundidas por campaneros castellanos. También indica la fecha en que fue fundida. En el medio dispone de la marca de fábrica, elemento habitual en las campanas industriales: "FUNDICION DE CAMPANAS / MIRANDA DE EBRO / VDA DE / A. PEREA".
Fotos	14
Toques	No se utiliza.
Conservación, mantenimiento	Se encuentra en regular estado de conservación, instalada en el centro de la Sala de las Campanas, en una estructura de madera. Está dotada con yugo de hierro y cuenta con un cigüeñal. Presenta badajo atado y reforzado con cable de seguridad.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan; MINGUET BONAFONT, Paco; MORENO GRADOLÍ, Toni
Fecha	17-12-2016

Nombre	San Pedro (2)
Localización	Sala de las Campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 51 Borde 4 Altura del bronce 40 Peso aproximado (en kilos)77 kg
Fundidor	PEREA, VIUDA DE ÁNGEL
Año fundición	1949
Descripción	La campana cuenta con la siguiente inscripción en el tercio, indicando su dedicación al titular de la iglesia: "DEDICADA A SAN PEDRO AÑO 1949". Además indica el año en que se fundió. En el medio dispone de la marca de fábrica, elemento habitual en las campanas industriales: "FUNDICION DE CAMPANAS / MIRANDA DE EBRO / VDA DE / A. PEREA".
Fotos	15

Toques	Se utiliza de forma esporádica.
Conservación, mantenimiento	Se encuentra en regular estado de conservación, instalada en el centro de la Sala de las Campanas, en una estructura de madera. Está dotada con yugo de hierro y cuenta con un cigüeñal. Presenta badajo atado y reforzado con cable de seguridad.
Protección	Protección por formar parte de un BIC declarado.
Propuestas	
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan; MINGUET BONAFONT, Paco; MORENO GRADOLÍ, Toni
Fecha	17-12-2016

Nombre	Te Deum (3)
Localización	Sala de las Campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 53 Borde 5 Altura del bronce 45 Peso aproximado (en kilos)86 kg
Fundidor	
Año fundición	1500ca
Descripción	La campana cuenta con la siguiente inscripción en el tercio, en latín y minúscula gótica: "+tedeumlaudamustue rexgloriexpeihs". Esta inscripción, con separaciones y complea podría ser: "+ te deum laudamus tu es rex gloriae xriste ihs". Su traducción al español sería: "A TI DIOS TE ALABAMOS TU QUE ERES EL REY DE LA GLORIA CRISTO JESUS". Esta inscripción procede del Te Deum, himno que en la liturgia católica se asocia con la alabanza y la acción de gracias. Su origen se atribuye a San Ambrosio de Milán, por lo que también se ha denominado Himno Ambrosiano. Del mismo modo se ha atribuido a San Agustín o a San Hilario, pero parece seguro que su autor sea Nicetas, obispo de Remesiana (siglo IV). Se utiliza a la conclusión del Oficio de Lecturas en la Liturgia de las Horas fuera de Cuaresma, diariamente en las Octavas de Pascua y de Navidad, y en las Solemnidades y Festividades.
Fotos	15
Toques	No se toca.
Conservación, mantenimiento	Presenta una grieta en el labio, en uno de los lados donde tocaba el badajo. Se encuentra en regular estado de conservación, instalada a la práctica como un objeto museográfico, sin apenas uso. Está ubicada en una estructura de madera con yugo de madera. Presenta unos ejes acodados, algo extraño en Teruel, por lo que posiblemente los originales no eran así y los actuales se instalaron en los años 40 del siglo XX para acoplar los nuevos rodamientos.
Protección	Protección genérica por estar dentro de un BIC declarado.
Propuestas	La campana debería ser soldada, por lo que se debería bajar de la torre para limpiarla y seguidamente proceder a la soldadura por parte de una empresa especializada. El yugo se encuentra en buen estado de conservación, por lo que descartamos su cambio.
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan; MINGUET BONAFONT, Paco, MORENO GRADOLÍ, Toni
Fecha	17-12-2016

Nombre	Bárbara (4)
Localización	Sala de las Campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 54 Borde 6 Altura del bronce 46 Peso aproximado (en kilos)91 kg
Fundidor	
Año fundición	1678
Descripción	<p>La campana cuenta con la siguiente inscripción en latín en el tercio: "? IHS AUTE TRASIESIES PER MEDIV ILLORV IBAT". Esta cuenta con abundantes abreviaturas, indicadas en las mismas palabras mediante un medio asterisco encima de las letras. Comienza con las siglas "IHS", que corresponden a las iniciales de "IESUS HOMO SALVADOR"; es decir: "JESÚS SALVADOR DEL HOMBRE". Estas siglas conforman el denominado Anagrama de San Bernardino, devoción propagada por este santo sienés, que vivió entre el 1380 y 1444. En sus predicaciones acostumbraba a mostrar estas siglas, difundiendo el culto al nombre de Jesús. El resto de la inscripción también cuenta con abreviaturas y completa sería: "IPSE AUTEM TRANSIENS PER MEDIUM ILLORUM IBAT". Su traducción sería: "PERO [JESÚS], PASANDO POR MEDIO DE ELLOS SE MARCHÓ". La fuente de esta inscripción es el Evangelio según San Lucas (Lc 4:30) que hace referencia a un episodio en que la predicación de Jesús en la Sinagoga levantó la ira de los presentes, que lo llevaron a una colina a las afueras de Nazaret para despeñarlo. Pero Jesús pasando por medio de ellos se marchó. Esta inscripción en la campana con seguridad tiene un sentido diferente al evangélico. Se podría interpretar como que la voz de la campana insiste en la presencia divina entre la sociedad. En el medio dispone de esta inscripción, separada por una cruz: "BARBARA" / "1678".</p>
Fotos	14
Toques	Repique de forma esporádica.
Conservación, mantenimiento	Se encuentra en regular estado de conservación, instalada a la práctica como un objeto museográfico, sin apenas uso. Está ubicada en una estructura de madera con yugo de madera . Presenta cigüeñal y badajo atado.
Protección	Protección genérica por estar dentro de un BIC declarado.
Propuestas	El yugo se encuentra en buen estado de conservación, por lo que descartamos su cambio. En caso de mecanización se debería instalar un electromazo monofásico y motor de bandejo por impulsos.
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan; MINGUET BONAFONT, Paco; MORENO GRADOLÍ, Toni
Fecha	17-12-2016

Nombre	San Juan Bautista (5)
Localización	Sala de las Campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 115 Borde 10 Altura del bronce 90 Peso aproximado (en kilos)881 kg
Fundidor	SOLAR, ISIDORO
Año fundición	1759

Descripción	La campana cuenta con la siguiente inscripción en el tercio en latín y español: "INTER?NATOS?MVLIERVM?NON?SVRREXIT? MAIOR ? IOANNE ? BAPTISTA ? AÑO ? I759". Esta, al español, se podría traducir como: "ENTRE LOS NACIDOS DE MUJER NO SE HA LEVANTADO NADIE MAS GRANDE QUE JUAN EL BAUTISTA". La inscripción procede del Nuevo Testamento y el pasaje, narrado por Lucas (Lc 7:28) y Mateo (Mt 11: 11), dice así: "En verdad os digo que entre los nacidos de mujer no se ha levantado nadie mayor que Juan el Bautista; sin embargo, el más pequeño en el reino de los cielos es mayor que él. Esta hace referencia a San Juan Bautista. Además esta inscripción corresponde con una de las antífonas de la oración de laudes del día de su solemnidad. En el medio dispone de cinco medallones con la imagen del Cordero, formando una cruz griega, y con esta inscripción en latín: "ECCE AGNUS DEI". Esta expresión procede del Evangelio de San Juan (Jn 1:27) y completa sería: "ECCE AGNUS DEI ECCE QUI TOLLIS PECATA MUNDI". Su traducción al español sería: "ESTE ES EL CORDERO DE DIOS EL QUE QUITA EL PECADO DEL MUNDO". El evangelio pone en boca de San Juan Bautista esta expresión para referirse a Cristo, por lo que en el arte cristiano se difundió su representación como símbolo eucarístico y también como atributo de San Juan. Además la inscripción suele acompañar, dentro de una filacteria, a las representaciones del santo. En el medio pie dispone de esta inscripción, también en latín: "ISIDORO SOLAR ME FECIT". Esta se traduce como: "ISIDORO SOLAR ME FUNDIÓ". En ella indica el autor de la campana, el fundidor Isidoro Solar, con la expresión "me fecit", utilizada por los fundidores hasta entrado el siglo XX para indicar su autoría en las campanas.
Fotos	16
Toques	Uso esporádico, limitado al repique mediante la cuerda al badajo.
Conservación, mantenimiento	Se encuentra en regular estado de conservación, instalada a la práctica como un objeto museográfico, sin apenas uso. Está ubicada en una estructura de madera con yugo de hierro y fijada mediante cables. Dispone de badajo atado y reforzado con cable de seguridad.
Protección	Protección genérica por estar dentro de un BIC declarado
Propuestas	
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan; MINGUET BONAFONT, Paco; MORENO GRADOLÍ, Toni
Fecha	17-12-2016

Nombre	Pedro (6)
Localización	Sala de las Campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 123 Borde 10 Altura del bronce 100 Peso aproximado (en kilos)1077 kg
Fundidor	COLINAS, LOS (SIGÜENZA)
Año fundición	1898

	<p>La campana cuenta con unas complejas inscripciones en latín. En el tercio se lee: "HEC CAMPANA CUI NOMEN PETRVS FVLGVRIS OCCASIONE CONFRACTA RENOVATA, FVNDITVS FVIT, ANNO MDCCCXCVIII · A NATV · DOM · ET III RESTAVRATIONE, PERILL. CAP. ECCLI.". Por un lado todas las "U" están representadas con la grafía "V", algo habitual hasta el siglo XVIII pero no tanto en las inscripciones del XIX, tampoco es habitual indicar la fecha de fundición con la numeración romana ya que era más común la árabe. Esta inscripción se podría traducir al español como: "ESTA CAMPANA CUYO NOMBRE ES PEDRO Y QUE FUE ROTA A CAUSA DE UN RAYO, FUE RENOVADA Y REFUNDIDA EL AÑO DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR 1898 Y RESTAURADA POR EL ILUSTRÍSIMO CABILDO ECLESIAL.". Esta inscripción supone un documento histórico sobre la propia campana, ya que indica que fue refundida por haber roto un rayo la antigua y que se refundió en la Navidad del año 1898 a expensas del Cabildo Eclesiástico de la entonces Parroquia de San Pedro. En el medio dispone de esta inscripción, en la que indica el nombre del papa, el obispo y el rey que estaban en el cargo en el momento en que se fundió la campana: "'LEO XIII P· M·" (decoración vegetal) "JOANNE COMES ET VIDAL EP· TERVL" (decoración vegetal) "ET ALPHONSO XIII HISP· REGE·". Esta completa sería: "LEO XIII PONTIFEX MAXIMUS JOANNE COMES ET VIDAL EPISCOPO TERUELENSIS ET ALPHONSO XIII HISPANIA REGNANTE". Su traducción al español sería: "LEÓN XIII SUMO PONTÍFICE JUAN COMES Y VIDAL OBISPO DE TERUEL Y ALFONSO XIII REY DE ESPAÑA".</p> <p>Descripción En el medio dispone de estas inscripciones, también en latín, rodeadas por una cenefa: "PORTIONARIIS E[...]L · S· PETRI, SALVATORE / MATEO MARCO MVÑOZ ANTONIO EL I[...]E / ? ECCL ? S· JOANNIS BAP· SEGISMVND / BVRRIEL LAVREANO VILLARROYA FIRMINO / YBAÑEZ ECCL. STI· SALVATORIS· JOSEPHO GARZARAN BLASIO PEREZ JOACHVIM / HERRERO ? ECCL, STI· MARTINI VICENTI / PEREZ EMMANVEL GARZARAN AGVSTINI MATEO". La inscripción completa, a excepción de las letras ilegibles por defectos de fundición, sería: "PORTIONARIIS ECCLESIAE SANCTI PETRI SALVATORE MATEO, MARCO MUÑOZ, ANTONIO EL I[...]E ? ECCLESIAE ? SANCTI JOANNIS BAPTISTA SEGISMUNDO BURRIEL, LAUREANO VILLARROYA, FIRMINO IBAÑEZ ECCLESIAE SANCTI SALVATORIS JOSEPHO GARZARAN BLASIO PEREZ JOACHIM HERRERO ? ECCLESIAE SANCTI MARTINI VICENTI PEREZ, EMMANUEL GARZARAN, AGUSTINI MATEO". Esta inscripción se podría traducir como: "PORCIONARIOS (O FABRIQUEROS) DE LA IGLESIA DE SAN PEDRO: SALVADOR MATEO, MARCOS MUÑOZ, ANTONIO EL I[...]E; ? DE LA IGLESIA ? DE SAN JUAN BAPTISTA: SEGISMUNDO BURRIEL, LAUREANO VILLARROYA, FERMÍN IBAÑEZ; DE LA IGLESIA DEL SANTO SALVADOR: JOSEFO GARZARAN, BLAS PEREZ , JOAQUIN HERRERO ? DE LA IGLESIA DE SAN MARTÍN: VICENTE PEREZ, ENMANUEL GARZARAN, AGUSTÍN MATEO". En ella se relacionan los nombres de los porcionarios o fabriqueros, es decir, de los encargados de gestión económica de las parroquias de la ciudad de Teruel cuando se fundió la campana. Por último indica el nombre de los autores: "LOS COLINAS / ME FVNDIERON".</p>
Fotos	29
Toques	Repique de forma esporádica.
Conservación, mantenimiento	Se encuentra en regular estado de conservación, instalada a la práctica como un objeto museográfico, sin apenas uso. Está ubicada en una estructura de madera con yugo de hierro y fijada mediante cables. Dispone de badajo atado y reforzado con cable de seguridad.

Protección	Protección genérica por estar dentro de un BIC declarado
Propuestas	
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan; MINGUET BONAFONT, Paco; MORENO GRADOLÍ, Toni
Fecha	17-12-2016

Información completa: [Iglesia de San Pedro - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (12-06-2026)